

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

23 AVRIL 1970.

Proposition de loi prorogeant la loi du 14 juillet 1966 instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents, et l'arrêté royal n° 9 du 18 avril 1967 modifiant certaines dispositions en matière d'impôts sur les revenus.

DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

La présente proposition de loi a uniquement pour but de proroger jusqu'au 31 décembre 1970 la durée d'application de la loi du 14 juillet 1966 et de l'arrêté royal n° 9 du 18 avril 1967.

Cette prorogation est nécessaire pour assurer la continuité dans la politique d'encouragement des investissements jusqu'à ce que le Parlement se prononce sur le projet de loi sur l'expansion économique.

J. MOREAU de MELEN.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

La durée d'application de la loi du 14 juillet 1966 instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'ac-

R. A 8314

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

23 AVRIL 1970.

Voorstel van wet houdende verlenging van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben en van het koninklijk besluit n° 9 van 18 april 1967 tot wijziging van sommige bepalingen inzake inkomstenbelastingen.

TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Dit voorstel van wet heeft uitsluitend ten doel de toepassingsduur van de wet van 14 juli 1966 en van het koninklijk besluit n° 9 van 18 april 1967 te verlengen tot 31 december 1970.

Deze verlenging is noodzakelijk voor de continuïteit in het beleid ter bevordering van de investeringen totdat het Parlement zich uitspreekt over het ontwerp van wet op de economische expansie.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

De toepassingsduur van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling

R. A 8314

célérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents, est prorogée jusqu'au 31 décembre 1970.

ART. 2.

Dans les articles 1^{er}, 2 et 3 de l'arrêté royal n° 9 du 18 avril 1967 modifiant certaines dispositions en matière d'impôts sur les revenus, modifié par la loi du 23 décembre 1969, les mots « 30 juin 1970 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 1970 ».

ART. 3.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} juillet 1970.

J. MOREAU de MELEN.
P. ANSIAUX.
A. BRICOUT.
A. SNYERS d'ATTENHOVEN.
A. DE BAER.
J. DAEMS.

van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben, wordt verlengd tot 31 december 1970.

ART. 2.

In de artikelen 1, 2 en 3 van het koninklijk besluit n° 9 van 18 april 1967 tot wijziging van sommige bepalingen inzake inkomstenbelastingen, gewijzigd bij de wet van 23 december 1969, worden de woorden « 30 juni 1970 » vervangen door de woorden « 31 december 1970 ».

ART. 3.

Deze wet heeft uitwerking op 1 juli 1970.